

LÅGSPÄNNINGSPRODUKTER

# Leveransbestämmelser

## Electrification

### Leveransvillkor:

Transport FCA 002 (Fritt fraktförarens säljarens fabrik/lager) enligt Incoterms 2010 inklusive emballage för transport inom Sverige. ABB ombesörjer transport och debiterar transportkostnaden. Om returemballage (pall och ram) används, debiteras detta.

### Betalningsvillkor:

Säljaren tillhanda, 30 dagar från fakturadatum. Vid betalning efter förfallodagen tillämpas dröjsmålsränta per månad med gällande diskonto +8 % procent.

### Småordertillägg:

Vid order understigande 1 000 SEK netto tillkommer ett småordertillägg på 200 SEK.

### Returbestämmelser:

Innan gods returneras skall ABB godkänna detta. Gods får ej returneras utan returordernummer, vilket erhålles från ABB. Därefter skall godset returneras inom 30 dagar i hel och ren originalförpackning. För godkända retur uttages en kostnad som motsvarar våra faktiska kostnader för uppackning, kontroll etc. Generellt gäller att returkostnaden aldrig understiger 35 % av kundpriset, dock minst 1 000 SEK.

### Prisjusteringar:

Prisjusteringar görs normalt två (2) ggr per år, 1/1 respektive 1/7.

---

<b>POSTADRESS:</b> ABB AB ELECTRIFICATION 721 71 VÄSTERÅS	<b>BESÖKSADRESS:</b> KOPPARBERG SV. 2 721 71 VÄSTERÅS	<b>GODSADRESS:</b> ABB AB ELECTRIFICATION SPELHAGSV. 13 B 611 31 NYKÖPING	<b>TELEFON:</b> 021 - 32 50 00	<b>ORG.NR:</b> 559193-0903 <b>BANKGIRO:</b> 5181-1750
--	---	---	-----------------------------------	--

---

## Ansvarsbegränsning

Oavsett vad som föreskrivs i avtalet i övrigt, skall säljarens totala ersättningskyldighet i anslutning till dennes åtaganden enligt avtalet inte i något fall uppgå till mer än den ursprungliga köpesumman samt inte heller omfatta ersättning för vinstbortfall, intäktsbortfall, kompensation för förlorad kraft eller ersättningskraft, förlorad användning av utrustning, kapitalkostnader, kostnader i samband med driftavbrott, krav från köparens kunder, bortfall av förväntade besparingar eller ökade driftskostnader eller någon indirekt skada eller följdskada av något slag.

Inget anspråk skall riktas mot säljaren annat än om skadan eller förlusten, på vilken anspråket grundas, inträffat före utgången av den garantitid som anges i avtalet och inga rättsliga åtgärder skall inledas eller fortsättas om inte talan väcks i behörig domstol eller skiljenämnd inom ett år från det att skadan eller förlusten inträffade.

Parterna förbinder sig att behandla avtalet, dess tillämpning samt motpartens all affärsinformation konfidentiell. Denna sekretessklausul gäller jämväl ett år efter avtalets upphörande.

## Kärnkraft, tredjepartskostnader

Vidareförsäljning av produkterna till "Kärnkraftsanläggningar" kräver skriftligt tillstånd från ABB i varje enskilt fall. Sådant tillstånd ges enbart om ABBs ansvar för atomskador är exkluderat genom lag och avtal som ABB anser tillfredsställande. Beteckningen "Kärnkraftsanläggningar" inkluderar alla atomanläggningar, såsom kärnkraftverk, anläggningar för tillverkning av atombränsle, anrikningsanläggningar för uran, anläggningar för konvertering av uran, anläggningar för lagring av använt atombränsle och forskningsreaktorer.

Köparen förbinder sig att vid ev. reexport av varan eller annan vara i vilken den köpta varan helt eller delvis ingår, inhämta erforderliga tillstånd och följa gällande bestämmelser. ABB tar ej ansvar för konsekvenser av försenat, uteblivet, återkallat eller annat hinder beträffande sådant tillstånd.

## Allmänna leveransbestämmelser

Enligt NL01

### **Reklamation av produkt**

Vid reklamation av produkt ska elbranchens standardblankett användas.

## Exportkontroll - Trade Controls

Denna klausul utgör en del av avtalet mellan parterna. I händelse av motsägelse eller tvetydighet ska denna klausul gälla före avtalet och alla andra bilagor till avtalet. För undvikande av missförstånd, i denna klausul A anges Köparen som "Purchaser" och Säljaren som ABB. Köparen ska följa de bestämmelser som framgår denna klausul.

(a) The Parties agree to comply with all applicable sanctions and export control laws in connection with this Agreement. Sanctions and export control laws and regulations include any applicable laws, regulations, or administrative or regulatory decisions or guidelines that sanction, prohibit or restrict certain activities including, but not limited to, (i) import, export, re-export, transfer, or trans-shipment of goods, services, technology, or software; (ii) financing of, investment in, or direct or indirect transactions or dealings with certain countries, territories, regions, governments, projects, or specifically designated persons or entities, including any future amendments to these provisions; or (iii) any other laws, regulations, administrative or regulatory decisions, or guidelines adopted, maintained, or enforced by any Sanctions Agency on or after the date of the Individual Order (collectively, "Trade Control Laws").

(b) The Parties confirm that they have not violated, shall not violate, and shall not cause the other Party to violate, any applicable Trade Control Laws. Each Party represents and warrants that, to the best of its knowledge, at the date of the Individual Order neither it, nor any of their respective directors or officers are a Restricted Person. Each Party agrees that it shall promptly notify the other Party if it becomes a Restricted Person. "Restricted Person" means any entity or person included on a list (including U.S. and EU lists) of targeted parties, blocked parties, or persons subject to asset-freezing or other restrictions introduced under any applicable Trade Control Laws (and includes any entity that is directly or indirectly owned fifty (50) percent or more, in the aggregate or individually, or otherwise controlled by any Restricted Person).

(c) If, as a result of Trade Control Laws issued or amended after the date of the Individual Order, (i) the Purchaser or the end-user is/becomes a Restricted Person, or (ii) any necessary export license or authorization from a sanctions agency is not granted, the performance by ABB or any of its affiliates becomes illegal or impracticable, ABB shall be entitled to either immediately suspend the performance of the affected obligation under the Individual Order until such time as ABB may lawfully discharge such obligation or unilaterally terminate the Individual Order in whole or in part. ABB will not be liable to the Purchaser for any costs, expenses or damages associated with such suspension or termination of the Individual Order.

(d) The Parties undertake to obtain all the necessary licenses and/or permits from the competent authorities for the import or export, re-export, or in-country transfer of Equipment and Services. Equipment and Software, and the "direct product" thereof, that originate from the United States are subject to the U.S. Export Administration Regulations ("EAR") and must not be exported, re-exported, or transferred (in-country) without obtaining the necessary valid licenses/authorizations of the competent US authorities. At ABB's request, Purchaser shall provide to ABB a

Letter of Assurance and End-User Statement in a form reasonably satisfactory to ABB.

(e) The Purchaser represents and warrants that the Equipment and Services are for civil use only. The Purchaser further represents that it will not directly or indirectly sell, export, re-export, release, transmit or otherwise transfer any items received from ABB to any Restricted Parties, or parties that operate, or whose end use will be, in a jurisdiction/region prohibited by ABB including Belarus, Crimea, Cuba, Iran, North Korea, Russia, Syria, as well as the Donetsk, Luhansk, Kher-son, and Zaporizhzhia regions of Ukraine (such list may be amended by ABB at any time).

(f) If the Purchaser infringes any obligations in this Trade Controls clause in connection with the Individual Order, the Purchaser must immediately notify ABB. Failure to comply with these Trade Compliance obligations shall be considered a material breach, and ABB shall have the right to unilaterally terminate the Agreement with immediate effect. Such termination would be without prejudice to all rights of recourse which could be exercised by ABB, and ABB shall not be liable to Purchaser for any claim, losses or damages whatsoever related to its decision to terminate performance under this provision. Further, Purchaser shall indemnify ABB for all liabilities, damages, costs, or expenses incurred as a result of any such violation, breach and/or termination of the Agreement. ABB may report such violations to relevant authorities as required by applicable Trade Control Laws.

(g) For the avoidance of doubt, no provision in this Agreement shall be interpreted or applied in a way that would require any Party to do, or refrain from doing, any act which would constitute a violation of, or result in a loss of economic benefit under, applicable Trade Control Laws.